

EXAMEN DE LA

recherche sur l'enseignement de la rédaction

FINANCÉ EN PARTIE PAR LE PROGRAMME D'APPRENTISSAGE,
D'ALPHABÉTISATION ET D'ACQUISITION DES COMPÉTENCES
ESSENTIELLES POUR LES ADULTES DU GOUVERNEMENT DU CANADA



Ce document de référence présente une brève analyse des recherches universitaires et des rapports pertinents sur les meilleures pratiques en matière d'enseignement et d'évaluation des compétences en rédaction. Cette recherche visait à soutenir l'élaboration du cadre de compétences des praticiens en matière de compétences pour réussir et faisait partie d'une série d'études sur les meilleures pratiques pour l'enseignement de chacune des compétences requises pour réussir. Ce résumé présente une vue d'ensemble des méthodes d'enseignement fondées sur des données probantes dans le domaine de la rédaction, des facteurs essentiels à prendre en compte lors de leur mise en pratique, ainsi qu'une liste de ressources pour une réflexion plus approfondie.

MÉTHODOLOGIE

Pour réaliser cette étude, plusieurs recherches ont été effectuées sur Google et Google Scholar à partir d'une combinaison des mots-clés suivants : éducation, compétences rédactionnelles, éducation des adultes, instruction, stratégies d'apprentissage.

LE POINT SUR LA DOCUMENTATION

Les publications sur l'enseignement de la rédaction sont nombreuses, plusieurs études ayant été réalisées au cours des dix dernières années. Si une partie des publications sur la rédaction se concentre sur l'éducation des adultes, la plupart de ces études concernent l'enseignement de l'anglais comme langue seconde (ALS) ou de l'anglais comme langue étrangère. La plupart des ressources sur l'enseignement des compétences rédactionnelles sont destinées aux enseignants et aux praticiens qui travaillent avec des enfants et des jeunes, à savoir des élèves du primaire, du secondaire et de l'enseignement supérieur.

L'analyse des publications a permis de recenser plusieurs documents de référence destinés aux enseignants, qui fournissent des stratégies fondées sur la recherche pour la conception et l'administration de programmes efficaces de développement des compétences en matière de rédaction.

- Les rapports suivants sont adaptés aux besoins particuliers des apprenants adultes et détaillent différentes approches pédagogiques et méthodes d'évaluation :
 - Effective teaching and learning : Writing (Grief et al., 2007) - Enseignement et apprentissage efficaces : Rédaction;

- *Just Write!* Guide (American Institutes for Research, 2012) – Guide, Écrivez, c'est tout!

- Si la majorité des ouvrages de référence destinés aux formateurs concernent les jeunes apprenants, nombre de principes et de stratégies s'appliquent aux apprenants adultes. Voici deux ressources particulièrement utiles
 - Evidence-Based Practices for Writing Instruction (Troia, 2014) - Pratiques fondées sur des données probantes pour l'enseignement de l'écriture;
 - Writing and writing instruction: An overview of the literature (McLean, 2022) - L'écriture et l'enseignement de l'écriture : Un aperçu des publications.

CONCEPTS

Voici la définition et les éléments constitutifs de la rédaction, tels que mentionnés dans le cadre des compétences pour réussir (SRSA, 2021) :

DÉFINITION :

« L'écriture est votre capacité à transmettre des informations à l'aide de mots écrits, de symboles et d'images. »

CONSTRUIRE :

- Déterminer la tâche qui vous obligera à écrire
- Planifier la tâche d'écriture
- Utiliser des mots et des phrases écrits afin d'atteindre l'objectif de la tâche d'écriture
- Choisir la langue et le style appropriés à la tâche d'écriture
- Choisir le format approprié pour la tâche d'écriture
- Examiner et revoir vos écrits

APPROCHES DE L'ENSEIGNEMENT DES COMPÉTENCES RÉDACTIONNELLES

L'écriture comme pratique sociale

Bazerman (2015) considère l'écriture comme une pratique sociale qui s'apprend dans des situations socioculturelles complexes : « **L'écriture est une activité sociale participative complexe** dans laquelle le rédacteur affirme un sens, des objectifs, des actions, des affiliations et des identités dans un monde social en constante évolution et organisé de manière contingente, en s'appuyant sur des textes et des connaissances partagés » (p.18).

De ce point de vue, **l'écriture est un processus de résolution de problèmes axé sur le contexte**, à travers lequel l'apprentissage s'effectue au mieux en exposant les étudiants à des conditions variées. Voici quelques réflexions basées sur cette approche (Bazerman, 2015) :

- Les compétences rédactionnelles se développent grâce à l'expérience de différentes situations, à la résolution de problèmes et à l'initiation des apprenants à des styles d'écriture adaptés à des normes et des pratiques sociales variées;
- Les méthodes d'enseignement et d'évaluation doivent tenir compte des expériences antérieures des apprenants adultes en matière d'écriture;
- Apprendre à écrire dans le cadre de situations du monde réel nécessite de nouveaux processus d'apprentissage.

Approches pédagogiques

Grief et al. (2007) ont mené une étude en Angleterre pour soutenir les réformes de l'enseignement de l'alphabétisation des adultes et informer les pratiques d'enseignement. L'étude formule les recommandations suivantes à l'intention des formateurs :

1. Mettre l'accent sur l'écriture en tant que méthode clé de la communication;
2. Offrir aux apprenants de nombreuses possibilités de rédiger leurs propres textes;
3. Mettre en contexte les compétences rédactionnelles techniques (orthographe, grammaire et ponctuation) dans le cadre de tâches d'écriture pertinentes;
4. Veiller à soutenir les apprenants tout au long du processus rédactionnel (par exemple, rédaction, révision et relecture de leur travail);
5. Mettre en évidence les usages concrets de l'écriture pour démontrer l'importance des compétences en lecture et en écriture dans la vie quotidienne des apprenants.

Enseignement de la grammaire :

Une recommandation clé reprise dans de nombreuses études consiste à intégrer les aspects techniques de l'écriture (par exemple, la grammaire, la structure des phrases, l'orthographe et la ponctuation) dans des devoirs d'écriture pertinents et des stratégies d'apprentissage actif qui reflètent les contextes du monde réel (ministère britannique de l'Éducation, 2012; Troia, 2014; McLean, 2022).

- Bien que la grammaire soit fondamentale pour améliorer les compétences en matière d'écriture, l'enseignement de la grammaire seule peut avoir des effets négatifs sur la qualité de l'écriture des étudiants (AIR, 2012).

Augmenter le temps consacré à l'écriture :

Plusieurs études sur les compétences rédactionnelles concluent que la stratégie la plus efficace pour améliorer la capacité d'écriture des apprenants consiste à augmenter le temps que les étudiants passent à produire leurs propres textes (Grief et al., 2007; Graham & Herber, 2010; ministère britannique de l'Éducation, 2012; Graham, 2019).

- Cependant, Kellogg (1994) affirme que la fréquence seule n'est pas suffisante pour développer des

compétences rédactionnelles efficaces : « Les écrivains, tout comme les musiciens et les athlètes, doivent être formés, pour puiser dans leur savoir et l'appliquer de manière créative au cours de la composition. » (cité dans Kellogg et Raulerson, (2007)). En effet, Kellogg et Raulerson (2007) recommandent d'adopter une approche délibérée visant à développer l'autorégulation et à intérioriser les compétences en matière de rédaction technique de la manière suivante :

1. « L'effort pour améliorer les performances;
2. Une motivation intrinsèque à s'engager dans la tâche;
3. S'exercer à des tâches à la portée de la personne;
4. La rétroaction qui permet de connaître les résultats;
5. Répétition fréquente sur une période de plusieurs années. » (p. 238).

Le lien entre les compétences en lecture et en

écriture : Le développement des compétences en écriture des apprenants peut contribuer à renforcer leurs compétences en lecture (Graham & Herbert, 2010) :

- La lecture et l'écriture peuvent se conjuguer pour atteindre des objectifs particuliers, tels que l'apprentissage de nouvelles idées;
- Les compétences en lecture et en écriture reposent sur des connaissances et des processus cognitifs partagés;
- Les apprenants peuvent développer leurs compétences en lecture en composant leurs propres textes, car l'écriture leur permet de mieux comprendre les œuvres écrites des autres.

Stratégies et méthodes d'enseignement

Dans le guide *Just Write!* produit pour le Teaching Excellence in Adult Literacy Center, l'American Institutes for Research (AIR) (2012) suggère les interventions pédagogiques suivantes.

- **L'enseignement de la stratégie**, notamment le développement autorégulé : Enseigner de manière explicite et cohérente aux étudiants des stratégies que les activités en classe renforcent, afin qu'ils puissent les intérioriser au fil du temps.
- **Pour une analyse complète de l'enseignement des stratégies d'écriture pour les apprenants adultes**, voir MacArthur et Lembo (2008).
- **Résumé** : Demandez aux apprenants de rédiger des résumés afin de renforcer leurs compétences en écriture et leur compréhension de la lecture.
- **Écriture collaborative** : Formation des étudiants pour qu'ils travaillent en groupe tout au long du processus d'écriture (planification, rédaction, révision, édition et publication), ce qui permet d'obtenir des produits écrits de meilleure qualité.
- **Fixer des objectifs particuliers pour les produits** : Fournir aux étudiants des objectifs particuliers pour les aider à structurer leur écriture (par exemple, écrire pour un public particulier), ainsi qu'une rétroaction basée sur le respect de l'objectif assigné.
- **Traitement de texte** : Utilisation d'outils d'écriture assistés par la technologie pour aider les étudiants en matière d'orthographe, de révision et de relecture. Ces outils peuvent également faciliter les travaux d'écriture en collaboration.
- **Association de phrases** : S'entraîner à combiner deux phrases simples en une phrase plus complexe peut contribuer à améliorer la qualité de l'écriture des étudiants et leurs compétences en matière de compréhension de la lecture.
- **Activités de pré-rédaction** : Stratégies de planification ou de remue-méninges qui aident les étudiants à orienter leur composition, telles que l'enrichissement du vocabulaire, la création de listes, de réseaux de mots et de glossaires personnels. Ces stratégies peuvent être adoptées soit individuellement, soit en collaboration.
- **Demandes** : Les apprenants s'engagent dans une enquête ciblée sur un sujet particulier afin de recueillir et d'analyser des informations qui serviront de tremplin à leur processus d'écriture.
- **Approche de la rédaction par processus** : Le recours à plusieurs activités pédagogiques pour intégrer des activités d'écriture tout au long du cours, par exemple en augmentant la quantité de travaux d'écriture, en donnant l'exemple à l'instructeur (les instructeurs adoptent les stratégies qu'ils enseignent) et en utilisant certaines des interventions susmentionnées (par exemple, l'association de phrases et l'enquête).
- **Étude de modèles écrits** : Instruire les étudiants sur les différents genres écrits (styles, tons, formats, vocabulaires, structures, etc.) afin de leur fournir différentes manières de cadrer leurs propres rédactions.

D'autres approches pédagogiques préconisent des méthodes conçues pour offrir aux apprenants des possibilités d'écrire de manière plus informelle, ce qui leur permet de s'appuyer sur leurs expériences personnelles, leurs connaissances et leurs opinions.

- **Écriture réflexive** : L'écriture réflexive permet aux étudiants d'exprimer leurs pensées en rapport avec le contenu du cours et leur permet de s'exercer à l'écriture d'une manière non menaçante et sans jugement (Beebe, 2006; McGuire et al., 2009). Cette technique pédagogique favorise les relations entre étudiants et enseignants et crée un environnement d'apprentissage favorable (Beebe, 2006).
 - L'écriture réflexive peut être particulièrement bénéfique pour les apprenants adultes, qui possèdent souvent une grande expérience professionnelle, mais peu d'expérience universitaire (McGuire et al., 2009).
- **Journal** : À l'instar de l'écriture réflexive, la tenue d'un journal offre aux apprenants une possibilité d'expression ouverte et créative, ainsi qu'une motivation à écrire régulièrement (Nielsen, 2015). Les activités de journalisme doivent respecter les lignes directrices suivantes :
 - « Les étudiants devraient prendre l'habitude d'alimenter régulièrement leur journal, en consacrant du temps en classe à l'écriture;
 - Les étudiants, quel que soit leur niveau, doivent faire preuve de fluidité avec leurs idées, en se concentrant dans un premier temps sur la grammaire et l'orthographe;
 - Une fois qu'ils ont fini d'écrire une courte phrase, un paragraphe ou une rédaction, ils peuvent s'arrêter et revenir pour vérifier leur travail, avec l'aide de l'enseignant au besoin;
 - Enfin, les étudiants se voient proposer des options d'écriture qui leur permettent d'engager leurs intérêts» (Nielsen, 2015, p.147).

ÉVALUATION DES COMPÉTENCES RÉDACTIONNELLES

McLean (2022) recommande d'adopter les méthodes d'évaluation suivantes pour fournir une rétroaction à l'instructeur :

- « Permettre aux étudiants d'utiliser la modalité d'écriture qu'ils maîtrisent le mieux (c'est-à-dire l'écriture manuscrite ou la dactylographie);
- Minimiser les préjugés liés à l'écriture lors de l'évaluation de la qualité de l'écriture;
- Anonymiser les échantillons d'écriture avant la correction;
- Commander de manière aléatoire des échantillons d'écriture avant la notation;
- Recueillir plusieurs échantillons des écrits des étudiants;
- Garantir la fiabilité de la notation grâce à des approches consensuelles et/ou cohérentes, qui visent à réduire la subjectivité» (p.18).

Évaluation formative : Plusieurs études recommandent aux instructeurs d'utiliser des évaluations formatives, qui permettent aux étudiants d'apprendre de leurs erreurs (AIR, 2012; MacArthur, 2015; Graham, 2019; McLean, 2022). Les évaluations formatives consistent en « une évaluation informelle, interactive et continue, des ajustements pédagogiques et des rétroactions » et diffèrent des évaluations sommatives, qui testent les connaissances des élèves à la fin de l'unité d'apprentissage (AIR, 2012, p.58).

- L'évaluation formative se déroule de manière itérative à travers les processus suivants (AIR, 2012) :
 - Des conversations riches entre enseignants et apprenants qui se construisent et s'approfondissent continuellement;
 - Une rétroaction constructive et opportune pour permettre aux apprenants de progresser dans leur apprentissage;
 - Les enseignants modifient leurs approches pédagogiques pour répondre à des objectifs ou à des résultats d'apprentissage communs.
- L'évaluation des travaux d'écriture peut se faire à l'aide de grilles, de listes de contrôle et d'évaluations informelles, et les étudiants peuvent apprendre à évaluer leurs propres travaux d'écriture ainsi qu'à évaluer les travaux d'autres étudiants.
- AIR (2012, p.6) donne les exemples suivants d'évaluations formatives pour l'écriture.
 - **Écriture rapide**
 - Outil de pré-évaluation ou de post-évaluation.
 - Temps limité pour écrire sur un sujet ou une idée en particulier.

- Démontre ce que les étudiants comprennent du sujet et met en évidence leur processus de raisonnement.
- **Organisateurs graphiques**
 - Par exemple, les diagrammes de Venn, les réseaux de mots ou d'idées ou les cartes conceptuelles, les diagrammes de cause/effet, les organigrammes et les diagrammes de séquence.
 - Utilisé pour évaluer les connaissances antérieures, enregistrer l'apprentissage pendant un cours ou une lecture en classe, ou organiser les connaissances après l'apprentissage.
- **Réflexion de l'étudiant**
 - Les apprenants réfléchissent à leurs réalisations et à leurs difficultés.
 - Les questions servent à encourager la pensée critique.

Rétroaction et révision : La rétroaction et la révision sont essentielles pour soutenir le développement des compétences en écriture, et la recherche indique que l'examen et la rétroaction par les pairs sont aussi efficaces que la rétroaction de l'enseignant (MacArthur, 2015).

- Les avantages de l'évaluation par les pairs comportent deux volets : les étudiants se fournissent souvent entre eux des rétroactions plus fréquentes, plus immédiates et plus détaillées que ne le font les instructeurs, et ils bénéficient à la fois du fait de donner et de recevoir des rétroactions (Kellogg et Raulerson, 2007; MacArthur, 2015).
- Cependant, les étudiants peuvent être réticents à formuler des critiques à leurs pairs et/ou à accepter les critiques. En outre, une révision efficace est une compétence acquise qui requiert un enseignement explicite et des conseils structurés (MacArthur, 2015).

Évaluations automatisées : Bien que de nombreux chercheurs rejettent l'efficacité des logiciels de notation automatique des rédactions, il est possible d'utiliser ces technologies pour accroître le nombre de rédactions confiées aux apprenants, sans pour autant alourdir la charge de travail des enseignants en matière de notation (Kellogg & Raulerson, 2007).

FACTEURS À PRENDRE EN COMPTE

Whitacker (2019) résume les principaux points à prendre en compte par les enseignants lors de la conception et de la mise en œuvre d'un programme d'enseignement de l'écriture :

- Établir un environnement d'apprentissage positif en créant une salle de classe accueillante, en cultivant le respect pour et entre les élèves, en donnant l'exemple aux enseignants et en partageant leurs écrits, et en établissant des routines cohérentes et des attentes claires;
- Adopter des pratiques d'enseignement souples qui répondent aux besoins des étudiants ainsi qu'aux objectifs du programme d'études;
- Organiser des travaux d'écriture pertinents pour les étudiants et promouvoir l'appropriation et le choix afin d'inciter les apprenants à écrire;
- Exposer les étudiants à une pléthore de documents écrits pour des publics et avec des objectifs différents;
- Donner aux étudiants la possibilité de recevoir des rétroactions constructives et d'apporter des réponses aux travaux d'autres auteurs;
- Permettre aux étudiants d'écrire souvent et de s'engager dans des processus rédactionnels collaboratifs;
- Proposer une formation sur les compétences en rédaction technique grâce à des « mini-leçons dispensées dans le cadre d'un atelier.

L'un des défis majeurs de l'enseignement des compétences rédactionnelles est le temps nécessaire pour développer des compétences rédactionnelles efficaces, compte tenu de la nature complexe et multiforme de l'écriture (Graham, 2019) :

- Pour écrire, il faut être exposé fréquemment et durablement à des textes variés en lisant des genres différents;
- Le développement de l'écriture est un processus interactif nourri par le mentorat, la rétroaction, la collaboration et l'enseignement;
- L'enseignement de l'écriture est un processus intensif pour les enseignants, qui doivent consacrer une part importante du temps de classe à la rédaction, et concevoir un programme qui englobe de multiples stratégies et approches pour garantir l'efficacité de l'enseignement.

RÉFÉRENCES (EN ANGLAIS SEULEMENT)

- American Institutes for Research (AIR). (2012). *Just Write! Guide*. U.S. Department of Education, Office of Vocational and Adult Education. <https://teal.ed.gov/resources>.
- Bazerman, C. (2015). What do sociocultural studies of Writing tell Us about Learning to Write? In C. A. MacArthur, S. Graham, & J. Fitzgerald (Eds.), *Handbook of Writing Research* (pp. 11–23). Guilford Press.
- Beebe, Leonne., Research in Practice in Adult Literacy British Columbia., & Gibson Library Connections. (2010). *From concrete to abstract: the benefits of using a guided reflective writing technique with adult literacy students*. RiPAL-BC.
- Graham, S. (2019). Changing How Writing Is Taught. *Review of Research in Education*, 43(1), 277–303. <https://doi.org/10.3102/0091732X18821125>
- Graham, S., & Hebert, M. (2010). *Evidence for How Writing Can Improve Reading*. Carnegie Corporation of New York. www.carnegie.org/literacy
- Grief, S., Meyer, B. & Burgess, A. (2007). *Effective teaching and learning. Writing*. National Research and Development Centre for Adult Literacy and Numeracy. <https://www.voced.edu.au/content/ngv%3A10048>
- Kellogg, R. T., & Raulerson, B. A. (2007). Improving the writing skills of college students. *Psychonomic Bulletin & Review*, 14(2), 237–242.
- MacArthur, C. A. (2015). Instruction in Evaluation and Revision. In C. A. MacArthur, S. Graham, & J. Fitzgerald (Eds.), *Handbook of writing research* (pp. 272–287). Guilford Publications.
- Mcguire, L., Lay, K., & Peters, J. (2009). Pedagogy of reflective writing in professional education. *Journal of the Scholarship of Teaching and Learning*, 9(1), 93–107.
- McLean, E. (2022). *Writing and writing instruction: An overview of the literature*. Australian Education Research Organization. <https://www.edresearch.edu.au/resources/writing-and-writing-instruction>
- Nielsen, K. (2015). Teaching Writing in Adult Literacy: Practices to Foster Motivation and Persistence and Improve Learning Outcomes. *Adult Learning*, 26(4), 143–150. <https://doi.org/10.1177/1045159515594178>
- Troia, G. (2014). *Innovation Configuration: Evidence-Based Practices for Writing Instruction*. CEEDAR center. <http://ceedar.education.ufl.edu/tools/innovation-configuration/>
- UK Department for Education. (2012). *What is the research evidence on writing?* <https://www.gov.uk/government/publications/what-is-the-research-evidence-on-writing>
- Whitaker, C. (2019). *Best practices in Teaching Writing*. Heinemann. <https://www.learner.org/wp-content/uploads/2019/06/write-middle-interactive-best-practices-teaching-writing-1.pdf>